



ANTONÍN
DVOŘÁK

String Quartet No. 11 in C, Op.61
Cypresses (12)

PRAŽÁK QUARTET

PRAHA
Digitals

ANTONÍN DVOŘÁK (1841-1904)

STRING QUARTET No.11 in C major, Op.61 B 121

STREICHQUARTETT Nr. 11 in C-Dur op. 61 B 121

QUATUOR À CORDES n° 11 en ut majeur op. 61 B 121

38:11

/1/ I. *Allegro*

14:18

/2/ II. *Poco adagio e molto cantabile*

07:26

/3/ III. *Scherzo: allegro vivace - Trio: l'istesso tempo*

08:36

/4/ IV. *Finale: vivace*

07:52

CYPRESSES (Cypřiše), COMPLETE CYCLE FOR STRING QUARTET B 152

ZYPRESSEN B 152, GESAMTAUFNAHME

LES CYPRÈS B 152, VERSION INTÉGRALE POUR QUATUOR À CORDES (1887)

D'APRÈS DOUZE MÉLODIES DE JEUNESSE B 11 :

32:57

/5/ Já vím, že v sladké naději / I know that on my love to thee

Ich weiß, daß meiner Lieb' zu dir!

Je sais que sur la foi de mon amour pour toi [*moderato*]

03:53

/6/ V tak mnohém srdci mrtvo jest / Death reigns in many a human breast

La mort règne en plus d'un cœur humain [*allegro ma non troppo*]

02:22

/7/ V té sladké moci očí tvých / When thy sweet glances on me fall

Im süßen Bann von deinem Blick

Sous le doux empire de tes yeux [*andante con moto*]

02:20

/8/ O, naší lásce nekvete to vytoužené štěstí / Never will love lead us to that happy goal

Wird doch die Liebe nie zu frohem Ziel uns leiten

Jamais l'amour ne nous conduira au bonheur ardemment poursuivi [*poco adagio*]

04:25

/9/ Zde hledím na tvůj drahý list / The old letter in my book

Im Buch verwahrt, der alte Brief

Cette lettre d'autrefois, conservée entre les pages de mon livre [*andante*]

02:57

- /10/ Ó, zlatá růže spanilá / You are my glorious rose
Du, Rose, stehst in Herrlichkeit
 O toi, glorieuse rose [*andante moderato*] 02:01
- /11/ Kol domu se ted' potácím / I wander oft past yonder house
I schleich'um jenes Haus herum
 J'erre, attristé, autour de ta maison [*andante con moto*] 01:47
- /12/ Zde v lese u potoka / In deepest forest glade I stand
Im tiefen Walde steh'ich hier
 Au cœur de la forêt profonde [*lento*] 02:42
- /13/ Ó, duše drahá, jedinká / Thou only dear one, but for thee
Du einzig Teure, nur für dich
 Mon unique amour, c'est pour toi seule [*moderato*] 02:48
- /14/ Tam stojí stará skála / There stands an ancient crag
Der alte Felsen steht dort
 Ici s'élève le vieux rocher escarpé [*andante maestoso*] 01:51
- /15/ Nad krajem vévodí lehký spánek / Nature lies peaceful in slumber and dreams
Rings die Natur nun im Schlummer u. Traümen
 Tout autour la nature repose, s'abandonnant au sommeil et aux rêves [*allegro scherzando*] 02:31
- /16/ Ty se ptáš, proč moje zpěvy / You ask why my songs
Und fragst du mich, warum mein Sang
 Tu me demandes pourquoi mes chants [*allegro animato*] 02:57

TOTAL PLAYING TIME: . **71:18**

Pražákovo kvarteto / **PRAŽÁK QUARTET**

Václav REMEŠ, Vlastimil HOLEK, violins / Violinen / violons

Josef KLUSON, viola / Bratsche / alto, Michal KAŇKA, cello / Violoncello / violoncelle

DVOŘÁK, THE BARD OF LOVE

Starting in 1862, Dvořák tried his hand at the string quartet form, writing the *String Quartet in A major, Op.2 B* 8* for his music theory professor, Josef Krejčí. Slightly academic and influenced by Schubert, it was probably played at concerts given by the Mildner Quartet or that of the Hřimalý brothers. Under the impetus of the Umělecká beseda (Society of Artists), Prague musical life was rediscovering its national roots, with composer Bedřich Smetana at the head of this Czech renewal. Violist in the orchestra of the Prozatímní divadlo (Provisional Theatre), Dvořák readily participated in private or public chamber music performances, in the course of which he met eminent instrumentalists such as the violinist Antonín Bennewitz, who became director of the Conservatory. It was in this musician's estate that were found copies of two quartet scores whose manuscripts seem to have disappeared. In fact, during the years 1868-70, Dvořák wrote quartets, respectively in B flat B 17 (No.2), D major B 18 (No.3) and E minor B 19 (No.4), which were not published in their (supposed) entirety until 1960, thanks to Dr Jarmil Burghauser. In the autumn of 1873, he finished two other quartets, in F minor,

Op.9 B 37 (No.5) and A minor, Op.12 B 40 (No.6), which were played at the time. He revised these over the following decade without, however, completing the revision of the 6th. These first six Quartets were thus published posthumously, based on numerous hypotheses as to the Czech master's wishes regarding amendments and cuts. A second score in A minor saw the day in September 1874: the *Quartet No.7, Op.16 B 45*, which sought to attain the inaccessible concision and expressive force of a Beethoven, whereas the thematic material was influenced by Smetana, who had just completed his *Quartet No.1 'From My Life'*. But it is not until the *Quartets Nos.8 in E minor B 57* of 1876 and *9 in D minor B 75* (written in 11 days in December 1877), beginning the series of seven masterpieces of his maturity, that we find the style specific to Dvořák: clearly individualised instrumental voices; the particular role of the viola, which asserts itself as the composer's medium of expression in these lyric works without words; the vigorous polyphony integrating rhythms and phrasing typical of the peasant or scholarly Slavonic dances, melody and colours seeming to come from a folk tradition, even when the composer invented them...

The *Quartet No.10 in E flat major, Op.51* was written in the early months of 1879 in response to a commission from the Florentine Quartet. It was premiered on 29 July of the same year in Berlin, but by the famous Joachim Quartet. In the autumn of 1881, Dvořák learned through a Viennese daily that the Hellmesberger Quartet had announced in its programme a new string quartet by him, although he had never received the commission. He immediately set to work and, in a few days, composed an *Allegro vivace* in F major (B 120), but gave up on it, unsatisfied with this first attempt, which overly relied on the theme of Agathe's recitative from Weber's *Freischütz*. Then, in full haste, he undertook what would be the **Quartet No.11 in C major, Op.61**, in a clearly Beethovenian mood, were it only for the scope of the opening *Allegro*, consisting of no less than 327 bars. The tone is intense, even heroic at times; the dramatic progression is magnificently conducted by contrasts in atmosphere (*tranquillo, fero e*), violently syncopated, and by the use of two antagonistic tonal centres of C sharp and F sharp. The slow movement, *Poco adagio*, does not have the same formal pretensions. Despite its rigorous logic of construction in the heritage of J. S. Bach, its emotive power is close to the

Schubert *lied*. The melodic line, a fervent, internalised cantilena, is entrusted to the violin-violata duo, whereas the rhythmic pattern, made up of intertwined triplets and semiquavers, maintains a strange, timeless mood. With the *Scherzo*, the writing recaptures Beethovenian energy and uses the thematic material of the *Polonaise, B 94* for cello. The concluding *Vivace* is devoted entirely to the exploitation of a Czech dance, the *skočná* (or 'hopping step'). With its frenzy, it enlivens this whole rondo which the two violins keep going without ever running out of steam. One must await the recapitulative *grandioso* for this lively exaltation to turn into an impassioned, violently contrasted chorale, inexhaustibly vigorous. The score was finished on 10 November 1881 and quite naturally dedicated to Joseph Hellmesberger who programmed it several times with his Quartet. The fire that damaged the Court Opera in Vienna doubtless obliged postponing the first performance, which does not appear to have taken place until 6 December 1882, in Bonn.

Five years later, Dvořák turned his attention to some of his youthful compositions, including *Cypresses* B 11 (1865), a cycle of 18 songs still in manuscript. He had revised four of them, which came out

in 1882 (B 124). Eight others – which would appear in January 1889 in Berlin under the title *Love Songs* Op.83 B 160 – served as material for the version for string quartet. To them he added the *Four Songs* B 124. This instrumentation job, carried out between 21 April and 21 May 1887, in no way altered their vocal essence. The violins take charge of the melodic expression, whereas the viola and cello share the keyboard part. A few motifs are sometimes repeated to give them greater weight or emotional insistence. These songs of the twelve **Cypresses** were not published in their string quartet form until 1957, under the responsibility of Dr Burghauser (B 152), thus completing the job undertaken by the composer's son-in-law, Josef Suk, who had published ten of them in 1921. This set, in measured tempos but expressing growing passion, goes from the contemplative, the fleeting nature of human love – were it only by this reference to cypresses embellishing cemeteries with their shade more often than luxuriant gardens – to increasingly ardent declarations of love. This poetic ballad bore the evocative title of *Echoes of romances* at the first performance, a concert organised by the Umělecká beseda on 21 May 1887, of five of these transcribed melodies, becoming *Cypresses* when given in its

entirety on 6 January 1888. A selection is still often made when performing them in concert, no recommendation at the time calling for playing the complete cycle, like the *Waltzes, Op.54* or the famous *Slavonic Dances, Opp.46* and *72*.

Pierre E Barbier
Translated by John Tyler Tuttle

*B = Burghauser, corresponding to the catalogue drawn up by Professor Jarmil Burghauser, published in Prague in 1960.

If you have enjoyed this record perhaps you would like a catalogue listing the many others available on the PRAGA DIGITALS label. If so, please write to pbarbier2@wanadoo.fr or to AMC, PO Box 110, F 92216 SAINT-CLOUD cedex, FRANCE, and we will be pleased to send you one free of charge, along with announcements of new releases.

The **PRAŽÁK QUARTET** was, like many Bohemian ensembles, founded while its members were still students at the Prague Conservatory (1974-1978). It was awarded the First Prize at the Evian International Competition in 1978 and the Prague Spring Festival Prize in 1979. The members then decided to embark upon a professional career as a quartet while continuing to perfect themselves in this demanding speciality. They worked at the Prague Academy (AMU) in the chamber music class of Professor Antonín Kohout, cellist of the Smetana Quartet, and then at the University of Cincinnati with Walter Levin, the leader of the LaSalle Quartet. Thus it followed in the footsteps of a number of quartets seeking to master the repertoire of the Second Viennese School. Today the Pražák is recognised as one of the foremost Czech ensembles specialising in the works of Schoenberg, Berg, Webern, Zemlinsky... which it performs on its international concert tours, along with those of the First Viennese School of Haydn, Mozart and Beethoven, as well as Schubert. Like all Czech ensembles, they are ideal interpreters of the works of Dvořák, Smetana, Suk, Novák, Janáček and Schulhoff, as well as of contemporary compositions which they analyse in the light of their experience of the international repertoire from Haydn to Webern. The Pražák Quartet recorded the complete Beethoven String Quartets (1999-2004), and all seven of the critically acclaimed volumes are currently available.

DVOŘÁK, CHANTRE DE L'AMOUR

Dès 1862, Dvořák s'essayait à la forme du quatuor à cordes, écrivant pour son professeur de théorie musicale, Josef Krejčí, le **Quatuor à cordes** en la majeur op.2 B* 8 (n° 1). Quelque peu académique et influencé par Schubert, il fut probablement joué lors des concerts donnés par les Quatuors Mildner ou des Frères Hřimalý. Sous l'impulsion de l'*Umělecká beseda* (la Société des artistes), la vie musicale pragoise retrouvait des racines nationales, avec le compositeur tchèque Bedřich Smetana à la tête de ce renouveau. Altiste dans l'orchestre du *Prozatímní divadlo* [Théâtre provisoire], Dvořák participait volontiers à des séances privées ou publiques de musique de chambre, au cours desquelles il faisait la connaissance d'instrumentistes éminents, comme le violoniste Antonín Bennewitz qui devint directeur du Conservatoire. C'est dans la succession de ce musicien qu'ont été retrouvées deux copies de partitions de quatuors dont les manuscrits semblent avoir disparu. Dans les années 1868-70, Dvořák a, de fait, écrit trois quatuors, respectivement en si bémol B 17 (n° 2), ré majeur B 18 (n° 3) et mi mineur B 19 (n° 4) qui n'ont été édités dans leur intégralité (supposée) qu'en 1960 par les soins

de J. Burghauser. A l'automne 1873, il achève deux autres quatuors, en fa mineur op.9 B 37 (n° 5) et la mineur op.12 B 40 (n° 6), qui ont été joués à l'époque et dont il entreprit la révision pendant la décennie qui suivit, sans achever celle du 6^e. Ces six premiers **Quatuors** ont donc été édités à titre posthume, en partant de nombreuses hypothèses quant aux volontés d'amendements et de coupures du maître tchèque. Une deuxième partition en la mineur vit le jour en septembre 1874: le 7^e **Quatuor** op.16 B 45 qui tentait d'atteindre les inaccessibles concision et puissance expressive d'un Beethoven, alors que la thématique est influencée par Smetana qui venait de terminer son *Quatuor "Z mého života"* (de ma vie). Mais il faut attendre les 8^e **Quatuor** en mi mineur B 57 de 1876 et 9^e **Quatuor** en ré mineur B 75 (écrit en onze jours de décembre 1877) pour aborder la série des sept chefs-d'œuvre de la maturité qui mettent en valeur le style spécifique à Dvořák : voix instrumentales franchement individualisées, rôle particulier de l'alto qui s'affirme comme le truchement de l'auteur dans ces pages lyriques sans paroles, vigoureuse polyphonie intégrant rythmes et respirations propres aux danses slaves paysannes ou savantes, mélodie et coloris semblant provenir d'une tradition populaire, alors même que le compositeur les invente...

Le 10^e **Quatuor** en mi bémol majeur op.51 date des deux premiers mois de 1879 et répond à une commande du Quatuor Florentin. Il est créé le 29 Juillet de cette même année à Berlin, mais par le célèbre Quatuor Joachim. A l'automne 1881, Dvořák apprend par un quotidien viennois que le Quatuor Hellmesberger a annoncé à son programme une nouvelle partition pour quatuor à cordes signée de sa main alors qu'il n'en a pas reçu la commande. Il se met immédiatement à la tâche et écrit en quelques jours un *allegro vivace* en fa majeur (B 120), mais en abandonne la rédaction, insatisfait de ce premier essai qui s'appuie trop sur le thème du récitatif d'Agathe du *Freischütz* de Weber. Il entreprend alors en toute hâte ce qui va être le 11^e **Quatuor** en ut majeur op.61, d'humeur franchement beethovénienne, ne serait-ce que par l'ampleur de l'**allegro** initial qui ne comporte pas moins de trois-cent vingt-sept mesures. Le ton est intense, héroïque même par instants ; la progression dramatique est magnifiquement conduite par des oppositions de climats, *tranquillo*, *feroze* violemment syncopé, et par l'utilisation de deux pôles tonaux antagonistes de ut dièse et fa dièse. Le mouvement lent, **poco adagio**, n'a pas les mêmes prétentions formelles. Malgré sa rigoureuse logique de construction dans l'héritage de J-S.Bach, il se rapproche du

lied schubertien de par sa charge émotionnelle. Sa ligne mélodique, une cantilène fervente et intériorisée, est confiée au duo violon-alto, alors que la trame rythmique, faite d'entrelacements de triolets et de doubles croches, entretient un climat étrange, hors du temps. Avec le **scherzo**, l'écriture retrouve une énergie beethovénienne et utilise le matériel thématique de la *Polonaise* pour violoncelle B 94. Le **vivace** final est entièrement dévolu à l'exploitation d'une danse tchèque, la *skočná* (ou "sauteuse"). Elle anime de sa frénésie tout ce rondo dans lequel les deux violons assurent sa relance sans jamais s'essouffler. Il faut attendre le *grandioso* récapitulatif pour que cette exaltation dansante se mue en un choral passionné, violemment contrasté, à l'inépuisable vigueur. La partition est terminée dès le 10 novembre 1881 et dédiée tout naturellement à Joseph Hellmesberger qui l'a mis plusieurs fois au calendrier de son Quatuor. L'incendie qui endommagea l'Opéra de la Cour, à Vienne, l'obligea sans doute à ajourner la première qui semble n'avoir eu lieu à Bonn que le 6 décembre 1882.

Cinq ans plus tard, Dvořák se penche sur des compositions de jeunesse, un cycle de dix-huit mélodies encore manuscrites, *Les Cyprès* B 11 (1865). Il en avait remanié quatre parues en 1882 (B 124). Huit autres – qui paraîtront en janvier 1889 à Berlin

sous le titre *Chansons d'amour* op.83 B 160 – lui servent de matériel pour la version pour quatuor à cordes. Il leur ajoute celui des *Quatre Mélodies* B 124. Ce travail d'instrumentation, réalisé en un mois du 21 avril au 21 mai 1887, n'a en rien altéré leur essence vocale. Les violons se chargent de l'expression mélodique tandis qu'alto et violoncelle se partagent la partie de clavier. Quelques motifs sont parfois répétés comme pour leur donner plus de poids ou d'insistance émotionnelle. Ces mélodies des douze **Cyprès** n'ont été éditées dans leur forme pour quatuor à cordes qu'en 1957 sous la responsabilité du Dr. Jarmíl Burghauser (B 152) achevant ainsi le travail entrepris par le gendre du compositeur, Josef Suk, qui en avait publié dix en 1921. Ce recueil, aux tempos mesurés, mais à l'expression d'une passion grandissante, mène du contemplatif, du caractère fugitif de l'amour humain – ne serait-ce que par cette référence aux cyprès agrémentant de leur ombres plus souvent les cimetières que les jardins luxuriants – à des déclarations d'amour de plus en plus ardentes. Cette ballade poétique portait le titre évocateur d'*Echos de romances* à la création, lors d'un concert organisé par l'*Umělecká beseda* le 21 mai 1887, de cinq de ces mélodies transcrites, puis de **Cyprès** lorsqu'elles furent données dans leur intégralité le

6 janvier 1888. Un choix est encore souvent effectué pour les donner en concert, aucune recommandation d'époque n'obligeant à jouer le cycle complet, à l'instar des *Valses* op.54 ou des fameuses *Danses slaves* op.46 et 72.

Pierre E Barbier

*B = Burghauser, correspondant au catalogue établi par le Professeur Jarmil Burghauser, édité à Prague en 1960.

Si ce disque vous a plu, sachez qu'il existe un catalogue des autres références PRAGA disponibles. Ecrivez aux AMC sur leur adresse électronique pbarbier2@wanadoo.fr ou, par courrier, aux AMC, BP 110, F 92216 SAINT-CLOUD, et vous recevrez un catalogue gratuit toujours à jour annonçant même en avant-première les nouveautés programmées.

Le **Quatuor PRAŽÁK** (Pražákovo kvarteto) s'est constitué, comme fréquemment pour les ensembles de Bohême, durant les études au Conservatoire de Prague (1974-78). En 1978, le Quatuor remporte le 1^{er} Prix du Concours International d'Evian, puis le Prix du Festival du Printemps de Prague l'année suivante. Ses membres décident alors de se consacrer totalement à une carrière de quartettistes en continuant à se perfectionner dans cette contraignante spécialité. Ils ont travaillé à l'Académie de Prague (AMU) dans la classe de musique de chambre du Prof. Antonín Kohout, le violoncelliste du Quatuor Smetana, puis à l'Université de Cincinnati auprès de Walter Levine, le leader du Quatuor LaSalle. Aujourd'hui, les « Pražák » se sont imposés dans le répertoire « viennois » : oeuvres de SCHÖNBERG, BERG, ZEMLINSKI, WEBERN... qu'ils programment lors de leurs tournées en Europe conjointement à celles de la 1^e École de Vienne, HAYDN, MOZART et SCHUBERT. Ils sont par atavisme les interprètes d'élection des oeuvres de DVOŘÁK, SMETANA, SUK, NOVÁK, JANÁČEK, MARTINŮ, SCHULHOFF... mais sont aussi ceux des compositeurs contemporains qu'ils analysent à la lumière de leur expérience du répertoire international, de Haydn à Webern. Le Quatuor Pražák a enregistré, entre 1999 et 2004, l'intégrale des **Quatuors** de BEETHOVEN dont les sept volumes sont disponibles, salués par la critique internationale.

DVOŘÁK ALS SÄNGER DER LIEBE

Schon 1862 machte Dvořák erste Versuche im Komponieren von Streichquartetten. Für Josef Krejčí, der ihn in Musiktheorie unterrichtete, schrieb er das **A-Dur-Quartett** op.2 B*8 (**Nr.1**). Das noch etwas konventionelle, unter Schuberts Einfluss stehende Werk wurde wahrscheinlich vom Mildner-Quartett oder vom Hřimalý-Quartett im Konzert aufgeführt. Dank dem vom Künstlerverein (Umělecká beseda) gegebenen Impuls fand das Musikleben in Prag zu seinen vaterländischen Wurzeln zurück: an der Spitze dieser Wiedergeburt stand der tschechische Komponist Bedřich Smetana. Dvořák war Bratschist im Orchester des Provisorischen Theaters (Prozatímní divadlo) und nahm gerne an privaten oder öffentlichen Kammermusikkonzerten teil, bei denen er hervorragende Instrumentalisten kennen lernte, wie z.B. den Geiger Antonín Bennewitz, den künftigen Leiter des Konservatoriums. In der Hinterlassenschaft eben dieses Musikers wurden zwei Abschriften von Quartetten wieder aufgefunden, deren Manuskripte anscheinend verschollen sind. In den Jahren 1868-70 hat Dvořák in der Tat drei Quartette geschrieben: das **Quartett Nr.2** in B-Dur B17, das **Quartett Nr.3** in

D-Dur B 18 und das **Quartett Nr.4** in e-moll B19. Diese Werke wurden erst 1960 in ihrer (vermeintlichen) Vollständigkeit von J. Burghauser herausgegeben. Im Herbst 1873 vollendete Dvořák zwei weitere Quartette, das **5.** in f-moll op.9 B 37 und das **6.** in a-moll op.12 B 40. Sie wurden bald darauf aufgeführt, aber im folgenden Jahrzehnt unternahm Dvořák ihre Umarbeitung, ohne jedoch die des 6. Quartetts zu vollenden. Daraus erklärt sich, dass die ersten sechs Quartette (erst) posthum veröffentlicht wurden, wobei der Herausgabe viele Hypothesen über die vom Komponisten beabsichtigten Änderungen und Streichungen zugrunde lagen. Im September 1874 entstand ein zweites Quartett in a-moll, das **7. Quartett** op.16 B 45. Dieses Werk wird vom Streben geprägt, sich Beethovens unvergleichlich gedrängter und starker Expressivität zu nähern, während die Thematik unter dem Einfluss von Smetana steht, der sein *Streichquartett 'Aus meinem Leben' (Z mého života)* soeben vollendet hatte. Aber erst mit dem **8. Quartett** in e-moll B 57 aus dem Jahre 1876 und dem **9.** in d-moll B 75, (das im Dezember 1877 innerhalb von nur elf Tagen geschrieben wurde), beginnt die Reihe der ausgereiften Meisterwerke, die Dvořáks unverwechselbaren Stil dokumentieren: jede Instrumentalstimme wird

hier betont individuell behandelt; die Bratsche spielt eine besondere Rolle und behauptet sich als Dolmetsch des Autors in diesen lyrischen Kompositionen ohne Worte; eine kraftvolle Polyphonie integriert die eigentümliche Rhythmik, das Pulsieren der slawischen Bauern- und Kunsttänze. Melodie und typische Färbung scheinen von einer volkstümlichen Tradition zu stammen, während sie in Wirklichkeit vom Komponisten frei erfunden werden.

Das **10. Quartett** in Es-Dur op.51, vom Florentinischen Quartett in Auftrag gegeben, entstand in den ersten zwei Monaten des Jahres 1879. Am 29. Juli desselben Jahres wurde es in Berlin uraufgeführt, allerdings vom berühmten Joachim-Quartett. Im Herbst 1881 erfährt Dvořák durch eine Wiener Tageszeitung, dass ein neues, aus seiner Feder stammendes Werk vom Hellmesberger-Quartett gespielt werden soll, obwohl keine solche Komposition bei ihm bestellt worden war. Dvořák macht sich sofort an die Arbeit und schreibt in einigen Tagen ein *Allegro vivace* in F-Dur (B120). Das Werk, das sich zu eng an Agathes Rezitativ aus Webers *Freischütz* anlehnt, befriedigt Dvořák nicht, der es nicht fertig schreibt. In Eile nimmt er eine andere Komposition in Angriff, die das **11. Quartett** in C-Dur

op. 61 werden sollte. Dieses Werk ist eindeutig vom Geist Beethovens geprägt, wie es zum Beispiel das großangelegte Eingangs**allegro** zeigt, das nichts weniger als 327 Takte zählt. Die Atmosphäre des Stücks ist voller Intensität, stellenweise sogar durch heroische Akzente charakterisiert; die dramatische Steigerung wird mit Hilfe von Stimmungsgegensätzen meisterhaft gestaltet: auf das *Tranquillo* folgt ein heftig synkopiertes *Feroze*; verwendet werden die beiden antagonistischen Tonartenpole Cis-Dur und Fis-Dur. Der langsame Satz **Poco Adagio** ist formal weniger anspruchsvoll. In seinem Aufbau zeigt er die logische Strenge einer Bachschen Komposition, während sein emotionaler Gehalt an das Schubertsche Lied erinnert. Das melodische Element, eine innige, verinnerlichte Kantilene wird der Violine und der Bratsche anvertraut, während die Rhythmik, die aus Triolen- und Sechzehntelgirlanden besteht, ein seltsames, gleichsam zeitloses Klima schafft. Das **Scherzo** weist wieder Beethovensche Robustheit auf und verwendet das thematische Material der *Polonaise* B 94 für Cello. Im **Vivace-Finale** wird ein tschechischer Tanz, der *Skočná* (Springtanz) voll ausgewertet. Dessen frenetischer Rhythmus belebt den ganzen rondoähnlichen Satz und wird

pausenlos von den beiden Violinen wieder angetrieben. Erst beim rekapitulierenden / zusammenfassenden *Grandioso* verwandelt sich diese tänzerische Überschwenglichkeit in einen leidenschaftlichen, scharf kontrastierten, kraftstrotzenden Choral. Die Partitur wurde am 10. November 1881 vollendet und ist selbstverständlich Joseph Hellmesberger gewidmet, der es mit seinem Quartett mehrmals ausgeführt hat. Wegen des Brands, der die Hofoper beschädigte, wurde Hellmesberger höchst wahrscheinlich gezwungen, die Uraufführung aufzuschieben, die allem Anschein nach erst am 6. Dezember 1882 in Bonn stattgefunden hat.

Fünf Jahre später kehrte Dvořák zu Jugendkompositionen zurück, und zwar zu einem Zyklus von achtzehn Liedern, die in der Urfassung nie publiziert worden waren, *Die Zypressen* B 11 (1865). Vier dieser Lieder hatte der Komponist umgearbeitet und 1882 veröffentlicht (B 124). Acht andere – die unter dem Titel *Liebeslieder* op.83 B 160 im Januar 1889 in Berlin erscheinen werden – dienen ihm als Material für eine Streichquartettbearbeitung des Werks. Diesem Material fügt der Komponist noch die *Vier Melodien* B 124 hinzu. Die Instrumentationsarbeit, die Dvořák in der Zeit vom 21. April bis zum 21. Mai 1887 ausführt, hat den reinen

Gesangscharakter dieser Kompositionen keineswegs beeinträchtigt. Die Violinen übernehmen den melodischen Teil, während der Klavierpart auf Bratsche und Cello verteilt wird. Einige Motive werden manchmal wiederholt, als wolle der Autor ihnen mehr Gewicht oder emotionalen Nachdruck verleihen. In dieser Fassung für Streichquartett sind die Melodien der zwölf **Zypressen** erst 1957 unter der Leitung von Dr. Jarmil Burghauser (B 152) herausgegeben worden. Somit wurde die von Josef Suk, dem Schwiegersohn des Komponisten, unternommene Arbeit – 1921 hatte Suk 10 Zypressen veröffentlicht – zum Abschluss gebracht. Bei mäßig bewegten Tempi drücken die Stücke dieser Sammlung eine immer wachsende Liebesleidenschaft aus. Sie führen von einer Kontemplation, die um die Vergänglichkeit menschlicher Liebe weiß (die oft erwähnten Zypressen sind nämlich eher in Friedhöfen als in wildwachsenden Gärten zu finden) zu immer glühenderen Liebeserklärungen. Diese poetische Ballade trug zunächst den aufschlussreichen Titel *Echo von Romanzen*, als am 21. Mai 1887 fünf dieser bearbeiteten Melodien im Rahmen eines von der Umělecká beseda organisierten Konzertes uraufgeführt wurden. Als der gesamte Zyklus am 6. Januar gegeben wurde, trug er den Namen **Zypressen**.

Heute noch werden oft nur einige ausgewählte Stücke des Werks im Konzert gespielt. Keine ausdrückliche Empfehlung des Komponisten zwingt nämlich den Interpreten dazu, den gesamten Zyklus aufzuführen, wie es auch bei den *Walzern* op. 54 oder den berühmten *Slawischen Tänzen* op. 46 und 72 der Fall ist.

Wenn Ihnen diese Aufnahme gefallen hat, so interessieren Sie sich vielleicht für einen Katalog der vielen anderen Aufnahmen der PRAGA Serien. Bitte besuchen Sie unsere E-mail-Anschrift pbarbier2@wanadoo.fr oder schreiben Sie an die AMC, PO.Box 110, F 92216 SAINT-CLOUD cedex, wir senden Ihnen gern unentgeltlich unseren Katalog und die Vorschau der neuen Aufnahmen.

Das **PRAŽÁK QUARTETT** wurde, wie dies häufig bei böhmischen Ensembles der Fall ist, während der Studienzeit seiner verschiedenen Mitglieder am Prager Konservatorium (1974-1978) gegründet. 1978 wurde das Quartett mit dem Ersten Preis des Internationalen Wettbewerbs von Evian ausgezeichnet, sowie im darauffolgenden Jahr mit dem Preis des 'Prager Frühling'. Damals beschlossen seine Mitglieder, sich ausschließlich ihrer Karriere als Quartettisten zu widmen und sich in dieser schwierigen Disziplin weiterzubilden. Sie arbeiteten an der Prager Akademie (AMU) in der Klasse für Kammermusik von Professor Antonín Kohout, dem Cellisten des Smetana-Quartetts, sowie an der Universität von Cincinnati bei Walter Levin, dem Leiter des LaSalle Quartetts. Sie schlugen so den gleichen Weg ein wie zahlreiche andere Ensembles, die sich mit dem Repertoire der Zweiten Wiener Schule vertraut machten. Heute haben sich die Pra_ák unter ihren tschechischen Kollegen mit dem „Wiener“- Repertoire der Werke SCHÖNBERGS, BERGS ZEMPLINSKYS und WEBERNS einen Namen gemacht, die sie bei ihren Tourneen in Europa (insbesondere in Deutschland) ins Programm aufnahmen. Zugleich spielen sie die Musik der Ersten Wiener Schule : HAYDN, MOZART und SCHUBERT. Wie alle tschechischen Ensembles interpretieren sie (auch) mit Vorliebe die Werke DVORÁKS, SMETANAS, JANÁČEKS und SCHULHOFF...sowie die zeitgenössischen Komponisten, die sie mit Hilfe ihrer Erfahrungen im internationalen Repertoire – von Haydn bis Webern – analysieren. Das Pražák-Quartett hat (1999-2004) sämtliche **Streichquartette** BEETHOVENS eingespielt, (7 CDs, alle lieferbar !).



PRAGA PRD/DSD 250 198

DSD MULTICHANNEL RECORDED IN DOMOVINA STUDIO, PRAGUE:

MAY 1-4, JULY 01-02, 2004

RECORDING PRODUCER: Milan PUKLICKÝ - SOUND ENGINEERS AND EDITING:

Václav ROUBAL, Karel SOUKENÍK

MULTICHANNEL MASTERING : SONY / SACD CENTER, AMSTERDAM

ILLUSTRATION: Vincent van Gogh, Les Blés jaunes (oil-sketch), 1889.

National Gallery, London © 1989. All rights reserved

© 2004 by AMC, PARIS



PRAŽÁK QUARTET

Michal KAŇKA, Vlastimil HOLEK, Václav REMEŠ, Josef KLUSOŇ

1-4

STRING QUARTET no.11 in C, Op.61

38:11

5-16

CYPRESSES (12), B. 152

32:57

PRAHA
Digitals

PRD/DSD 250 198